

Синтагматика имен прилагательных, обозначающих геометрическую форму объекта (на материале Национального корпуса калмыцкого языка)*

Syntagmatics of Adjectives Denoting a Geometrical Shape of an Object (evidence from the Kalmyk National Corpus)

*Н. М. Мулаева (N. Mulaeva)*¹,

*С. Е. Бачаева (S. Bachaeva)*²

¹ кандидат филологических наук, научный сотрудник, отдел языкознания, Калмыцкий научный центр РАН (г. Элиста). E-mail: mulaevanm@kigiran.com.

Ph.D. in Philology (Candidate of Philological Sciences), Research Associate, Department of Linguistics, Kalmyk Scientific Center of the RAS (Elista). E-mail: mulaevanm@kigiran.com.

² кандидат филологических наук, научный сотрудник, отдел языкознания, Калмыцкий научный центр РАН (г. Элиста). E-mail: basaeg@mail.ru.

Ph.D. in Philology (Candidate of Philological Sciences), Research Associate, Department of Linguistics, Kalmyk Scientific Center of the RAS (Elista). E-mail: basaeg@mail.ru.

Аннотация. В статье исследуется синтагматика имен прилагательных, обозначающих геометрическую форму объекта, на материале Национального корпуса калмыцкого языка. К именам прилагательным, обозначающим геометрическую форму объекта, в калмыцком языке относятся лексемы, называющие плоские фигуры, тела, а также прилагательные, обозначающие свойства и характеристики фигур и тел. В основном прилагательные, обозначающие геометрическую форму, являются заимствованными и не зафиксированы в двуязычных словарях калмыцкого языка, что свидетельствует об их невысокой степени значимости для носителей языка в повседневной языковой деятельности. Большая часть прилагательных, обозначающих геометрическую форму объекта, сочетается с именами, называющими части тела. Некоторые прилагательные (*хурц* 'острый', *хо* 'прямой', *матъхр* 'кривой', *дөрөлжн* 'квадратный') способны к участию в оценочных познавательных процессах.

Ключевые слова: Национальный корпус калмыцкого языка, прилагательные, сочетаемость, синтагматика, коллокации.

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ и Правительства Республики Калмыкия в рамках научного проекта № 16-14-08005.

Abstract. The article considers the syntagmatics of adjectives denoting geometrical shapes of objects with evidence from Kalmyk National Corpus; the adjectives are the ones that denote planar figures, physical bodies, properties and characteristics of the figures and bodies. The adjectives are largely loan words and have not been introduced into Kalmyk bilingual dictionaries which signifies that those are not that significant for language speakers in their daily communications. Most of the adjectives denoting geometrical shapes of objects combine with words that denote parts of the body. Some of the adjectives (*khurts* ‘sharp’, *gho* ‘straight’, *mat'khr* ‘curved mind’, *dörvljn* ‘square’) can be used to characterize attitudinal cognitive processes.

Keywords: Kalmyk National Corpus, adjectives, co-occurrence, syntagmatics, collocations.

1. Введение

Комбинаторная лингвистика — направление в языкознании, изучающее синтагматические отношения языковых единиц и их комбинаторный потенциал. В ее основе, с одной стороны, лежит понятие синтагматики, которое трактуется как аспект языка, соотношенный с правилами сочетаемости одноуровневых единиц, с другой — понятие комбинаторики, предметом которой является составление и изучение «комбинаций» единиц языка [см. подробно: Влавацкая 2011; 2012].

Описание сочетаемости прилагательного включает обязательный анализ его связей в системе языка и особенностей функционирования в речи [Аракин 1972: 5–8]. На синтагматическом уровне выявляются лексические наполнения каждого соединения, порядок размещения компонентов и синтаксические позиции, на парадигматическом уровне — одинаковые и отличительные признаки в семантике и место и роль в системе языка [Аузяк 2015].

2. История вопроса

Синтагматика прилагательных на материале русского языка изучена Е. В. Рахилиной [2000; 2008], которая подробно описала принципы семантической организации атрибутивных сочетаний предметных имен с качественными прилагательными различных типов.

В калмыцком языкознании исследования, посвященные данной проблематике, отсутствуют, лексическая сочетаемость имен прилагательных фрагментарно рассмотрена в статьях С. Е. Бачаевой [2015; 2016], Н. М. Мулаевой [2016].

3. Цели и задачи

Цель данной статьи заключается в изучении синтагматики и оценочного потенциала имен прилагательных, обозначающих геометрическую форму объекта, на материале Национального корпуса калмыцкого языка (<http://kalmcorp.ru/>, далее — НККЯ).

4. Имена прилагательные, обозначающие геометрическую форму объекта

В работе Ю. В. Николенко [2011] подробно изучены имена прилагательные, обозначающие геометрическую форму объекта в русском языке.

Геометрические тела образуются на основе плоских фигур, так или иначе расположенных в пространстве (например, многогранник — тело, поверхность которого состоит из конечного числа плоских многоугольников; конус — геометрическое тело, образованное вращением прямоугольного треугольника вокруг одного из его катетов), что дает основание отнести к естественной категории «геометрическая форма» как плоские фигуры планиметрии, так и объемные тела стереометрии.

Такой состав представляется релевантным и для языковой категории «геометрическая форма». Вслед за Ю. В. Николенко [2011: 126–128], к именам прилагательным, обозначающим геометрическую форму объекта, мы относим прилагательные, называющие:

1) плоские фигуры: *линейн* ‘линейный, линейчатый’, *мошкмл* ‘спиральный’, *но* ‘прямой’, *матьхр* ‘кривой’, *толин* ‘лучевой’, *булцта* ‘угольный, угловатый’, *утулц* ‘овальный’, *төгрг* ‘округлый, круглый’, *хурвлжн* ‘треугольный’, *дөрвлжн* ‘квадратный’.

Примеры из НККЯ: *но хаалн* ‘прямая дорога’, *но булцт* ‘прямой угол’, *матьхр модн* ‘кривое дерево’, *матьхр көл* ‘кривые ноги’ и т. д.

Синтагматика прилагательных *утулц* ‘овальный’, *төгрг* ‘округлый, круглый’, *хурвлжн* ‘треугольный’, *дөрвлжн* ‘квадратный’ подробно рассмотрена ниже;

2) тела: *цилиндрическ* ‘цилиндрический’, *моһлцг* ‘шаровой, шаровидный, шарообразный’, *сферическ* ‘сферический, сферичный’, *кубическ* (*кубин*) ‘кубический, кубовой’.

Примеры из НККЯ: *моһлцг толһа* ‘шарообразная голова’, *моһлцг чолун* ‘шарообразный камень’;

3) их свойства и характеристики (*хавтха* ‘плоский’, *монцхр* ‘выпуклый’, *хотасн* ‘вогнутый’, *талта* ‘граненый’).

Примеры из НККЯ: *хавтха һуйр* ‘плоская лепешка’, *монцхр хамр* ‘выпуклый нос’, *талта чирк* ‘граненая рюмка’.

Прилагательные (*линейн* ‘линейный, линейчатый’, *цилиндрическ* ‘цилиндрический’, *сферическ* ‘сферический, сферичный’, *кубическ* (*кубин*) ‘кубический, кубовой’) являются заимствованными, возможно, по этой причине не употребляются в текстах НККЯ.

Прилагательные: *точечный* (от «точка»), *эллиптический*, *ромбический*, обозначающие плоские фигуры, а также *конусный*, *пирамидальный*, обозначающие тела в русском языке, не зафиксированы в «Русском-калмыцком словаре» [1964] и «Калмыцко-русском словаре» [1977], что свидетельствует об их невысокой степени значимости для носителей языка в повседневной языковой деятельности.

Прилагательные *многоугольный*, *прямоугольный*, *четырёхугольный*, называющие плоские фигуры в калмыцком языке, состоят из сочетаний двух слов, образуя сложные слова: *олн булцта* ‘многоугольный’, *һо булцта* ‘прямоугольный’, *дөрвн булцта* ‘четырёхугольный’.

Прилагательные, обозначающие свойства и характеристики фигур и тел, способны к участию в оценочных познавательных процессах и выражают:

а) интеллектуальный тип оценки: *хуриц нудн* ‘острый глаз’ (проницательный, хорошо воспринимающий); *матьхр ухан* ‘букв. кривое сознание’ (негативное мышление).

б) эстетические оценки: *һо хэрү* ‘прямой ответ’ (откровенный ответ).

в) этические оценки: *дөрвэлжн өргн* ‘квадратный подбородок’ (по форме напоминающий квадрат), *монцхр маңна* ‘выпуклый лоб’ (выдающийся вперед).

5. Синтагматика прилагательных *тəгрг* ‘круглый’, *утулл* ‘овальный’.

Синтагматика (сочетаемость) прилагательного *круглый* на материале русского языка детально изучена Е. В. Рахилиной [2000; 2008], К. А. Гиляровой [2002].

По мнению Е. В. Рахилиной, определение объекта как круглого предполагает наличие у него непрерывного, скорее замкнутого, контура или поверхности, со всех сторон равноудаленной от некоторой точки. Такую поверхность очень легко изобразить рисунком и очень непросто описать словами. Единство значения прилагательного *круглый* оказывается не в общности результата этой своеобразной семантической трансформации — т. е. не в том, чтобы все объекты, к которым оно применяется, стали шарами, а в общности самих изменений, которые претерпевают разные формы, оказываясь круглыми¹». Лингвистический интерес, по мнению автора, представляют случаи, когда языковой образ объекта расходится с обыденным. Например, есть объемные объекты, которые воспринимаются как плоскостные: *круглое лицо*, *круглые глаза*, где возникает «плоскостная» интерпретация. Хотя с денотативной точки зрения *глаза* являются объемными объектами, — тем не менее, *круглые глаза* не значит ‘выпученные’, а ‘удивленно раскрытые’ — так что границы видимой плоскости представляют круг’ (ср. *большие глаза*). Слова же типа *овальный*, *квадратный* малоупотребительны и малоинтересны с лингвистической точки зрения² [Рахилина 2008: 152–162].

В диссертационном исследовании К. А. Гиляровой [2002] при описании концепта *круглый* проведено исследование полисемии

¹ Так, например, *круглая комната* вовсе не обозначает объект в форме шара, характеристика окружности относится только к полу и проецируется на форму всего объекта [Павлов 2007].

² Что подтверждается материалами калмыцкого языка, так, например, в НККЯ содержится всего шесть сочетаний прилагательного *хурвлжн* с именами (*хурвлжн альчур* ‘треугольный платок’, *хурвлжн өнцг* ‘треугольный угол’, *хурвлжн конверт* ‘треугольный конверт’, *хурвлжн тииз* ‘треугольная печать’, *хурвлжн бичг* ‘треугольное письмо’, *хурвлжн көврдг* ‘треугольный торс’).

прилагательного *круглый* в 15 языках, выявлена радиальная структура значений концепта *круглый*, в основе которой лежат шесть образов-схем: схемы окружности, цикла, пути, полноты, гладкости и центра-периферии.

В результате сплошной выборки из НККЯ словосочетаний с прилагательным *тəгрғ* ‘круглый’ нами было выявлено, что наиболее частотными являются сочетания прилагательного *тəгрғ* ‘круглый’ с именами, называющими части тела: *толһа* ‘голова’ и *чирə* ‘лицо’ (*тəгрғ толһа* ‘круглая голова’, *тəгрғ чирə* ‘круглое лицо’). «Голова относится к топологическому типу шаров («образцовая» голова имеет форму вытянутого шара), а лицо — к выступам, поверхностям и контурам. Частотное сочетание *круглая голова* означает «голова правильной шарообразной формы», то есть в данном случае мы имеем дело с переходом объемных фигур в плоские» [Махова и др. 2009: 318]. Следующим по частотности в НККЯ является сочетание *тəгрғ нудн* ‘круглые глаза’, реже встречается сочетание *тəгрғ цогц* ‘букв. круглое тело’ (*тəгрғ цогцнь, мəəчг кевтə гер дотраһар нааран-цааран долдалж...* ‘его круглое тело, словно мяч, перекачивалось по дому’).

6. Топологические типы, релевантные для описания прилагательных *тəгрғ* ‘круглый’, *утулц* ‘овальный’.

Е. В. Рахилина выделила топологические типы¹, релевантные для описания смысла *круглый* в русском языке, некоторые из них можно выделить и в калмыцком языке.

¹ Понятие топологического типа предложено Л. Талми [Talmy 1983]: в языковой картине мира все объекты видятся как представители нескольких эталонных форм, таких, как поверхности, емкости и т. д. Эти эталонные формы получили название топологические типы. Они «вбирают в себя» сложные наборы признаков. Каждый топологический тип характеризуется определенным, свойственным лишь данному типу, набором измерений.

Топологические типы, релевантные для описания прилагательных *төгрг* ‘круглый’, *утулң* ‘овальный’

тип объекта	<i>төгрг</i> ‘круглый’	<i>утулң</i> ‘овальный’	ограничения ¹
поверхности / пластины, имеющие определенную форму	<i>төгрг ширэ</i> ‘круглый стол’ <i>төгрг нудн</i> ‘круглые глаза’ <i>төгрг турун</i> ‘круглое копыто’ <i>төгрг репродуктор</i> ‘круглый репродуктор’ <i>төгрг буркэ</i> ‘круглая крышка’ <i>төгрг товч</i> ‘круглая пуговица’	<i>утулң ширэ</i> ‘овальный стол’	!!! ² <i>төгрг дегтр</i> ‘круглая книга’ <i>төгрг хаалһ</i> ‘круглая дорога’
объемные объекты неопределенной формы	<i>төгрг нарн</i> ‘круглое солнце’ <i>төгрг толһа</i> ‘круглая голова’ <i>төгрг махла</i> ‘круглая шапка’ <i>төгрг хал</i> ‘букв. круглое пламя (шаровая молния)’ <i>төгрг өдмг</i> ‘круглый хлеб’	<i>утулң чирэ</i> ‘овальное лицо’ <i>утулң толһа</i> ‘овальная голова’	
выступы, выпуклости	<i>төгрг чирэ</i> ‘круглое лицо’ <i>төгрг халх</i> ‘круглые щеки’ <i>төгрг гесн</i> ‘круглый живот’		
углубления в поверхности, отверстия	<i>төгрг нукн</i> ‘круглая дыра’		
вертикальные стержни (колонны, возвышенности)	<i>төгрг бахн</i> ‘круглый столб’ <i>төгрг цогц</i> ‘букв. круглое тело’		

¹ По мнению Е. В. Рахилиной, существуют определенные ограничения на исходную форму объекта, если форма объекта, подчиненная его функции, абсолютно жестко фиксирована, то топологические изменения, которых требует *круглый*, также оказываются невозможными, и соответствующие сочетания (такие, как *круглая книга*, *круглые лыжи*, *круглая дорога/линия* и под.) запрещены [Рахилина 2008: 167].

² Символ «!!!» используется для обозначения неестественности словосочетания.

стержни ¹ , никак не ориентированные в пространстве (палки)	<i>тəгрг модн</i> ‘круглая палка’		!!! <i>тəгрг лыж</i> ‘круглые лыжи’
--	-----------------------------------	--	--

1

Прилагательное *утулң* ‘овальный’ является менее частотным в калмыцком языке, чаще всего встречается в сочетании с некоторыми именами, называющими части тела, например: *чирэ* ‘лицо’, где описательными компонентами служат слова *эцн* ‘худой’, *шовасн* ‘заостренный’, например: *эсн утулң чирэ* (*утулң эцн чирэ*) ‘худое овальное лицо’, *эццəвр утулң чирэ* ‘худощавое овальное лицо’, *шовасн утулң чирэ* ‘заостренное овальное лицо’. Встречается сочетание *утулң һу толһа* ‘овальная дынеподобная голова’, где слово *һу* ‘дынеподобная’ является «ярким оценивающим компонентом» [см. подробно: Махова и др. 2009: 315–316].

7. Выводы

К именам прилагательным, обозначающим геометрическую форму объекта, в калмыцком языке относятся прилагательные, называющие плоские фигуры, тела, а также прилагательные, обозначающие свойства и характеристики фигур и тел.

В основном прилагательные, обозначающие геометрическую форму, являются заимствованными и не зафиксированы в двуязычных словарях калмыцкого языка, что свидетельствует об их невысокой степени значимости для носителей языка в повседневной языковой деятельности.

Большая часть прилагательных, обозначающих геометрическую форму объекта, сочетается с именами, называющими части тела.

Некоторые прилагательные (*хури* ‘острый’, *һо* ‘прямой’, *матъхр* ‘кривой’, *дəрвлжн* ‘квадратный’) способны к участию в оценке познавательных процессов.

¹ Под «стержнями» понимаются вытянутые объекты жесткой формы, в которых закругляется вытянутая боковая поверхность [Рахилина 2008: 154].

Литература

Аракин В. Д. О лексической сочетаемости // К проблеме лексической сочетаемости. Сборник статей. М.: Наука, 1972. С. 3–12.

Аузяк Г. Т. Семантическая сочетаемость прилагательных с существительными в современном немецком языке // Science Time. 2015. № 1 (13) // [электронный ресурс] URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskaya-sochetaemost-prilagatelnyh-s-suschestvitelnymi-v-sovremennom-nemetskom-yazyke> (дата обращения: 05.09.2016).

Бачаева С. Е. Лексическая сочетаемость имен прилагательных, обозначающих размер и величину (на материале песен эпоса «Джангар» и Национального корпуса калмыцкого языка) // Актуальные проблемы современного монголоведения. Элиста: КИГИ РАН, 2015. С. 103–115.

Бачаева С. Е. Сочетаемость прилагательных, обозначающих большой размер пространственной протяженности (на материале калмыцкого языка) // Гуманитарная наука Юга России: международное и региональное взаимодействие. Мат-лы II Междунар. науч. конф., посвящ. 75-летию Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН (Элиста, 14–15 сентября 2016 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2016. С. 182–183.

Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика: теоретико-методологические основы зарождения и развития // Научный диалог. 2012. № 3. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/kombinatornaya-lingvistika-teoretiko-metodologicheskie-osnovy-zarozhdeniya-i-razvitiya> (дата обращения: 10.10.2016).

Влавацкая М. В. Теоретические проблемы комбинаторной лингвистики. Лексикология. Лексикография: монография / М. В. Влавацкая. Новосибирск: НГТУ, 2011. 508 с.

Гилярова К. А. Языковая концептуализация формы физических объектов: дисс. ... канд. филол. наук. М., 2002. 198 с.

КРС 1977 — Калмыcko-русский словарь / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. 768 с.

Махова А. А., Ляшевская О. Н., Десятова А. В. Части тела с точки зрения топологии: корпусное исследование // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: по материалам ежегодной Международной конференции «Диалог 2009» (Бекасово, 27–31 мая 2009 г.). Вып. 8 (15). М.: РГГУ, 2009. С. 313–320.

Мулаева Н. М. Синтагматика имен прилагательных *təɣrɣ* ‘круглый’, *utuɫɯ* ‘овальный’ // Гуманитарная наука Юга России: международное и региональное взаимодействие. Мат-лы II Междунар. науч. конф., посвящ. 75-летию Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН (Элиста, 14–15 сентября 2016 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2016. С. 207–209.

НККЯ — Национальный корпус калмыцкого языка. URL: <http://kalmcorporu.ru/> (дата обращения: 17.11.2016).

Николенко Ю. В. Типы оценок, выражаемых с помощью имен прилагательных, обозначающих геометрическую форму объекта // Вопросы когнитивной лингвистики. 2011. № 3. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/tipy-otsenok-vyrazhaemyh-s-pomoschyu-imen-prilagatelnyh-oboznachayuschih-geometricheskuyu-formu-obekta> (дата обращения: 10.10.2016).

Павлов Д. Н. Когнитивные стратегии обозначения формы объектов в русском и английском языках: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Орел, 2007. 24 с.

Рахилина Е. В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. М.: Русские словари, 2000. 415 с.

Рахилина Е. В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. М.: Русские словари, 2008. 416 с.

РКС 1964 — Русско-калмыцкий словарь / под ред. И. К. Илишкина. М.: Сов. энциклопедия, 1964. 803 с.

Talmy L. How language structures space // H. Pick, L. Acredolo (eds.), Spatial orientation: theory, research, and application. N. Y.: Plenum, 1983. P. 225–282.

References

Arakin V. D. About Lexical Compatibility. In: To the Lexical Compatibility Problem. Moscow: Nauka, 1972. Pp. 3–12. (In Russ.)

Auzyak G. T. Semantic Combinability of Adjectives with Nouns in Modern German. *Science Time*. 2015. No. 1 (13). Available at: <http://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskaya-sochetaemost-prilagatelnyh-s-suschestvitelnymi-v-sovremennom-nemetskom-yazyke> (accessed: 5 September 2016). (In Russ.)

Bachaeva S. E. Lexical Compatibility of Adjectives Denoting the Size and Magnitude (on the Material of Songs of the Epos “Dzhangar” and the National Corpus of the Kalmyk Language). In: Actual Problems of Modern Mongolian Study. Elista: Kalmyk Institute of Humanitarian Research of the RAS, 2015. Pp. 103–115. (In Russ.)

Bachaeva S. E. The Combination of Adjectives Indicating the Large Size of the Spatial Extent (on the Material of the Kalmyk Language). In: Humanities of the South of Russia: International and Regional Interaction. Conf. proc., devoted to the 75th anniversary of Kalmyk Institute of Humanitarian Research of the RAS (Elista, 14–15 September 2016). Elista: Kalmyk Institute of Humanitarian Research of the RAS, 2016. Pp. 182–183. (In Russ.)

Gilyarova K. A. Linguistic Conceptualization of the Form of Physical Objects. Cand. Sc. thesis (philology). Moscow, 2002. 198 p. (In Russ.)

Kalmyk–Russian Dictionary. B. D. Muniev (ed.). Moscow: Russkiy yazyk, 1977. 768 p. (In Kalm. and Russ.)

Makhova A. A., Lyashevskaya O. N., Desyatova A. V. Body Parts from the Point of View of Topology: Corpus Research. In: Computer Linguistics and Intellectual Technologies. Conf. proc. (Bekasovo, 27–31 May 2009). Is. 8 (15). Moscow: Russian State University for the Humanities, 2009. Pp. 313–320. (In Russ.)

Mulaeva N. M. Syntagmatics of adjectives *təgrg* ‘round’, *utulh* ‘oval’. In: Humanities of South of Russia: International and Regional Interaction. Conf. proc., devoted to the 75th anniversary of Kalmyk Institute of Humanitarian Research of the RAS (Elista, 14–15 September 2016). Elista: Kalmyk Institute of Humanitarian Research of the RAS, 2016. Pp. 207–209. (In Russ.)

Nikolenko Yu. V. Types of Estimates Expressed by Means of the Adjectives Indicating the Geometrical Form of the Object. *Problems of Cognitive Linguistics*. 2011. No. 3. Available at: <http://cyberleninka.ru/article/n/tipy-otsenok-vyrazhaemyh-s-pomoschyu-imen-prilagatelnyh-oboznachayuschih-geometricheskuyu-formu-obekta> (accessed: 10 October 2016). (In Russ.)

Pavlov D. N. Cognitive Strategies for Denoting the Form of Objects in Russian and English. Cand. Sc. thesis (philology) abstract. Orel, 2007. 24 p. (In Russ.)

Rakhilina E. V. Cognitive Analysis of Subject Names: Semantics and Compatibility. Moscow: Russkie slovari, 2000. 415 p. (In Russ.)

Rakhilina E. V. Cognitive Analysis of Subject Names: Semantics and Combinability. Moscow: Russkie slovari, 2008. 416 p. (In Russ.)

Russian–Kalmyk Dictionary. I. K. Ilishkin (ed.). Moscow: Sov. encyclopedia, 1964. 803 p. (In Russ. and Kalm.)

Talmy L. How language structures space. In: Spatial orientation: theory, research, and application. H. Pick, L. Acredolo (eds.). N. Y.: Plenum, 1983. P. 225–282. (In Eng.)

The National Corpus of the Kalmyk Language. Available at: <http://kalmcorporu.ru/> (accessed: 17 November 2016). (In Kalm.)

Vlavatskaya M. V. Combinatorial Linguistics: Theoretical and Methodological Bases of Origin and Development. *Scientific Dialogue*. 2012. No. 3. Available at: <http://cyberleninka.ru/article/n/kombinatornaya-lingvistika-teoretiko-metodologicheskie-osnovy-zarozhdeniya-i-razvitiya> (accessed: 10 October 2016). (In Russ.)

Vlavatskaya M. V. Theoretical Problems of Combinatorial Linguistics. Lexicology. Lexicography. Novosibirsk: Novosibirsk State Technical University, 2011. 508 p. (In Russ.)